



# NÁVOD K OBSLUZE

nahrazuje vícejazyčnou verzi návodu



## NÁSTĚNNÝ PLYNOVÝ KOTEL MIRA ADVANCE MIRA ADVANCE SYSTEM NIAGARA ADVANCE

**POZOR !**

Výrobce doporučuje instalovat před kotel (na vratnou větev topení) ÚČINNÉ ZAŘÍZENÍ PRO ODSTRANĚNÍ MAGNETICKÝCH A NEMAGNETICKÝCH ČÁSTIC – MAGNETFILTR.

Absence účinného zařízení může být důvodem pro omezení záruky na vybrané díly !



Vážená paní, vážený pane,

chtěli bychom Vám poděkovat za to, že jste se při koupi rozhodl pro výrobek CHAFFOTEAUX. Jsme si jisti, že jsme Vám dodali výrobek na vysoké technické úrovni.

**Návod pro obsluhu** obsahuje důležité pokyny pro obsluhu a doporučení pro nastavení kotle aby bylo možno využít všech vlastností výrobku.

**Návod důkladně prostudujte a uložte tak, aby informace zde uvedené byly vždy lehce dostupné.**

Součástí dodávky zařízení je rovněž **Návod pro montáž a Záruční list** v českém jazyce. Tyto dokumenty pečlivě uschovejte.

**Záruční podmínky jsou uvedeny v záručním listě.**

**Podmínky záruky prosím pečlivě prostudujte.**

V případě potřeby kontaktujte Váš odborný servis.

**NÁVOD K OBSLUZE A NÁVOD K MONTÁŽI JE NEDÍLNOU SOUČÁSTÍ ZAŘÍZENÍ.**


**PŘÍSLUŠNÉ NÁVODY USCHOVEJTE NA DOSTUPNÉM MÍSTĚ PRO OBSLUHU, SERVIS, A PŘÍPADNOU ZMĚNU VLASTNÍKA ZAŘÍZENÍ.**

**NÁVODY PODROBNĚ PROSTUDUJTE.**

## Prohlášení o shodě

Zařízení odpovídá požadavkům směrnic evropského společenství

- **2016/426/EU** o spotřebičích plyných paliv
- **2014/35/EU** o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility
- **92/42/ES** o požadavcích na účinnost nových teplovodních kotlů na kapalná nebo plynná paliva - "Pouze čl.7 (§ 2), art.8 a příloha z III V "
- **2009/125/CE**, o požadavcích na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie
- **813/2013**, o požadavcích na ekodesign ohříváčů pro vytápění vnitřních prostorů a kombinovaných ohříváčů, nařízení komise 811/2013
- **2014/30/EU** o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení

Splnění těchto požadavků je garantováno příslušným  označením na štítku kotle a dává záruku kvality a bezpečnosti zařízení jako celku.

## Odpovědnost za vady výrobku

K TOMU, ABY VÝROBCE MOHL PŘEVZÍT ZÁRUKU ZA ŘÁDNOU FUNKCI A KVALITU VÝROBKU JE NUTNO PROVÉST:

- MONTÁŽ PROSTŘEDNICTVÍM JAKÉKOLI ODBORNÉ MONTÁŽNÍ ORGANIZACE
- UVEDENÍ DO PROVOZU VÝHRADNĚ AUTORIZOVANÝM SERVISEM CHAFFOTEAUX - seznam součástí dodávky nebo na [ww.flowclima.cz](http://ww.flowclima.cz)
- PROVÉST EVIDENCI VÝROBKU U DOVOZCE DLE POKYŇŮ NA ZÁRUČNÍM LISTU

SOUČÁSTÍ UVEDENÍ DO PROVOZU AUTORIZOVANÝM SERVISEM MUSÍ BÝT SEŘÍZENÍ VÝROBKU, SEZNÁMENÍ S OBSLUHOU A PŘEDÁNÍ ZÁRUČNÍHO LISTU.

Výrobek je vybaven ZÁRUČNÍM LISTEM dovozce v českém jazyce. Záruční list přesně specifikuje podmínky platné záruky (odpovědnost za vady výrobku).

Výrobce CHAFFOTEAUX prostřednictvím svého distributora poskytuje na výrobek následující záruky:

### ZÁKLADNÍ ZÁRUKA:

**CHAFFOTEAUX POSKYTUJE NA VÝROBEK ZÁKLADNÍ ZÁRUČNÍ DOBU 24 MĚSÍCŮ OD DATA UVEDENÍ DO PROVOZU.**

### PRODLOUŽENÁ ZÁRUKA:

**PŘI SPLNĚNÍ PODMÍNEK DANÝCH ZÁRUČNÍM LISTEM JE MOŽNO VYUŽÍT PROGRAM PRODLOUŽENÉ ZÁRUKY NA VÝROBEK JAKO CELEK NEBO NA VYBRANÉ DÍLY.**

Základní podmínkou pro uplatnění prodloužené záruky je **provádění preventivních servisních prohlídek** autorizovaným servisem v intervalu jeden rok.

Servisní prohlídky nejsou součástí záruky.

Bližší informace o programu získáte ze záručního listu nebo prostřednictvím autorizovaného servisu.

Provedení záruční opravy nenahrazuje pravidelnou servisní prohlídku.

### Záruka se nevztahuje na :

- vady vzniklé nevhodným skladováním
- vady vzniklé neodbornou montáží
- vady vzniklé neodbornými zásahy do spotřebiče včetně zásahů neautorizovaným servisem
- vady vzniklé instalaci nebo ovládáním, které je v rozporu s tímto návodem
- vady vzniklé nedodržením provozních podmínek výrobku (tlak plynu, tlak vody, kvalita vody, kvalita topné vody)

### Jako záruční opravu nelze uznat zejména:

- vady zařízení a případné škody způsobené zařízením nebo na zařízení, které nebylo autorizovaným servisem uvedeno do provozu
- zanesení výměníku nebo jiných částí nečistotami z topného systému nebo zanesení vodním kamenem
- vady vzniklé provozem „bez vody“

Oprava nebo výměna jednotlivého dílu nemá za následek prodloužení záruky na výrobek jako celek.

V PŘÍPADĚ NEOPRÁVNĚNÉHO ZÁSAHU DO SPOTŘEBIČE (NAPŘ. NEAUTORIZOVANÝM SERVISEM) NEMŮŽE BÝT ZÁRUKA UPLATNĚNA.

V PŘÍPADĚ ABSENCE PRAVIDELNÉ ÚDRŽBY ZAŘÍZENÍ NEMŮŽE BÝT ZÁRUKA UPLATNĚNA.

## Všeobecná bezpečnostní rizika



Riziko vážného zranění s nebezpečím smrti.



Poškození zdraví osob, zvířat, újma na majetku nebo stavu rostlin.



Informace a doporučení

### POPIS RIZIK A JEJICH MOŽNÝCH NÁSLEDKŮ



#### **Neprovádějte žádnou operaci, která vyžaduje demontáž vnějšího krytu.**

- Nebezpečí zasažení elektrickým proudem, nebezpečí dotyku částí pod napětím.
- Nebezpečí popálení od horkých částí, nebezpečí zranění ostrými hranami.
- Nebezpečí úniku topné vody, která může být horká.
- Nebezpečí úniku hořlavého plynu, který může být i výbušný.
- Nebezpečí úniku spalin, nebezpečí otravy spalinami.



#### **Nedotýkejte se částí, které jsou pod napětím, nepoškozujte přírodní elektrický kabel ani jiné kabely.**

- Nebezpečí zasažení elektrickým proudem, nebezpečí dotyku částí pod napětím.



#### **Nebezpečí úniku kapalin s následnou škodou zaplavením**



#### **Na zařízení neumísťujte jiné předměty**

- Nebezpečí pádu předmětu z výšky a jejich následného poškození, stejně jako poškození předmětů níže umístěných.



#### **Při obsluze nebo údržbě použijte výhradně stabilní předměty – schůdky nebo žebřík.**

- Při použití nestabilních předmětů (židle, stůl, kbelík) hrozí nebezpečí zranění při pádu v důsledku zvrtnutí.



#### **Údržbu vnějšího krytu stejně jako úkony spojené s demontáží čelního krytu provádějte až po odpojení od elektrické sítě**

- Nebezpečí zasažení elektrickým proudem, nebezpečí dotyku částí pod napětím.




#### **Pro údržbu a čištění nepoužívejte agresivní látky, ředidla nebo abrazivní prostředky.**


- Nebezpečí trvalého poškození vnějšího povrchu

 **Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než ke kterým je určen.**


- Spotřebič může být poškozen v důsledku jeho přetížení.
- Nebezpečí poškození předmětů sousedících nebo provozně souvisejících.

 **Zabraňte osobám nesvéprávným, nepoučeným a zejména dětem v jakékoli manipulaci se zařízením.**

- Poškození zařízení v důsledku nesprávného použití.

 **V případě, že ucítíte spáleninu a kouř, zařízení okamžitě odpojte od elektrické sítě, uzavřete plynový ventil, otevřete okna a kontaktujte servisního technika.**

- Nebezpečí popálení, nebezpečí vdechování kouře, otrava spalinami.


 **Pokud ucítíte zápach plynu, uzavřete plynový ventil, otevřete okna a kontaktujte servisního technika.**


- Nebezpečí výbuchu plynu, následného požáru nebo otravy spalinami.


  **V PŘÍPADĚ, ŽE UCÍTÍTE PLYN**


- Nezapínejte světlo ani jiné elektrické spotřebiče
- Nezvoňte, netelefonujte
- Uzavřete všechny zdroje plamene, nekuřte
- Zjistěte větrání otevřením oken a dveří
- Uzavřete přívod plynu
- Informujte sousedy a opusťte nebezpečný prostor


## Konkrétní bezpečnostní upozornění


 **V případě poruchy nebo špatného fungování kotle** resp. **dlouhodobého odstavení** vypněte zařízení, uzavřete plynový ventil, uzávěr vody a odpojte od elektrické sítě.


 **Neprovádějte opravy svépomocí.** Obratě se na autorizovaný servis Chaffoteaux. Seznam servisů je součástí dodávky kotle nebo na [www](http://www) stránkách.


 **Před každým zásahem** do zařízení (údržba či oprava) zařízení vypněte a odpojte od elektrické sítě.


 **Opravu svěřte výhradně autorizovanému servisu.** Vyžadujte použití originálních náhradních dílů. Neodborné zásahy do zařízení, stejně jako použití neoriginálních dílů může vést k ohrožení funkčnosti a bezpečnosti a ztrátě záruky.


 **Pokud budou prováděny práce v těsné blízkosti zařízení** (vnitřní nebo venkovní části), stejně jako v blízkosti vedení spalin a spalovacího vzduchu vypněte kotel a odpojte od elektrické sítě. Po ukončení prací se před opětovným spuštěním zařízení obraťte se na autorizovaný servis.

 **Před čištěním vnějších částí zařízení** vypněte a odpojte od elektrické sítě.

 **Neomezujte přívod spalovacího vzduchu ke spotřebiči,** zejména pak v případech instalace, kdy je spalovací vzduch odebírán z místa instalace kotle. Při odběru spalovacího vzduchu z místa instalace (provedení „B“ kotle) **je nutno zamezit současnému běhu kotle s dalšími zařízeními pro přívod nebo odvod vzduchu** do místnosti (digestoř, ventilátor větrání, rekuperace vzduchu, krb, krbová kamna atd.) – v místě nesmí být vytvářen podtlak

 **V blízkosti kotle neskladujte snadno hořlavé látky** nebo látky těkavé.

 **V případě nebezpečných výparů** v místě odběru spalovacího vzduchu (výpary ředidel, lepidel atd.) odstavte kotel okamžitě z provozu.

 **V případě nebezpečí zamrznutí systému** nebo kotle proveďte vyprázdnění systému, popř. aplikaci vhodných nemrznoucích kapalin.


## POPIS A URČENÍ SPOTŘEBIČE

Kotel je určen pro výrobu tepla a teplé vody spalováním plyných paliv (zejména zemního plynu nebo propanu) v domácnostech, provozovnách, komerčních objektech.

Kotel musí být připojen k teplovodnímu vytápěcímu systému (nízkoteplotní nebo vysokoteplotní), odpovídajícího výkonu a případně k rozvodu užitkové vody splňujícím dané technické podmínky.

## OBSLUHA KOTLE

Obsluhu kotle je nutno provádět pouze v souladu s Návodem k obsluze.

 **Obsluhu zařízení smí provádět pouze osoby starší 18 let, které jsou seznámeny s obsluhou zařízení a které nemají snížení fyzické nebo psychické schopnosti.**

**Osoby mladší 18 let smí obsluhu provádět pouze pod dozorem osoby poučené.**

**Osoby s omezenými psychickými schopnostmi stejně jako děti mladší 8 let zařízení nesmí obsluhovat.**

**Zařízení není určeno pro dětskou hru.**

**Seznámení s obsluhou** je potvrzeno podpisem proškolené osoby na záručním listě.

**Zařízení je určeno pro automatický provoz s občasnou obsluhou.** Občasnou obsluhou se rozumí vizuální kontrola minimálně jedenkrát za den.

Při uvedení kotle do provozu je povinností autorizovaného servisního technika provést důkladné a prokazatelné zaškolení obsluhy.

## VŠEOBECNÉ PODMÍNKY INSTALACE

**Instalace zařízení** musí splňovat normy a předpisy platné v místě instalace v době instalace a to v jejich aktuálním znění. Vybrané normy a předpisy jsou uvedeny v Návodu k montáži.

**Před instalací** plynového kotle je nutno si vyžádat souhlas dodavatele plynu k předpokládanému odběru plynu dle zákona 222/96 Sb.

**Montáž zařízení** smí provést jakákoli odborná firma s oprávněním pro montáž vyhrazených plynových zařízení, odpovídajícího výkonu kotle. Odborná firma přebírá zodpovědnost za správnost instalace.

**Připojování elektrických zařízení** (včetně plynových kotlů) smí provést pouze osoba s příslušným oprávněním pro elektrické práce.

**Připojení k plynovému rozvodu** musí být provedeno dle příslušné technické dokumentace a v souladu s předpisy ČSN EN 1775 a TPG 704 01. Spotřebič je možno připojit pouze k plynovému rozvodu, na kterém byla provedena výchozí nebo provozní revize a připojení bylo schváleno příslušnou plynárnou.

## UVEDENÍ, ÚDRŽBA, SERVIS

**Uvedení do provozu, údržbu a servis zařízení smí provádět pouze autorizovaný servis výrobků CHAFFOTEAUX.** Jejich seznam je součástí dodávky kotle.

Pro zajištění bezpečného provozu kotle a jeho dlouhé životnosti **je nutno zajistit minimálně 1x ročně prohlídku spotřebiče** spojenou s údržbou výrobku. Součástí prohlídky musí být vyčištění spotřebiče a kontrola bezpečnostních prvků spotřebiče.

**Při opravě kotle je nutnou použít pouze originální díly výrobce.** Neoriginální díly mohou ohrozit bezpečnou funkci zařízení nebo způsobit poškození zařízení.

**Výrobce nenese odpovědnost:**

- za vady způsobené nevhodnou montáží, skladováním nebo obsluhou
- za vady na zařízení a případné škody způsobené zařízením nebo na zařízení, které nebylo autorizováním servisem uvedeno do provozu

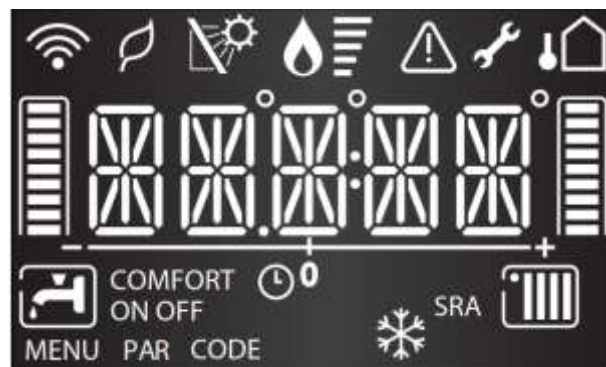
## OVLÁDÁČÍ PANEL KOTLE



### Popis:

1. Tlačítko **ON/OFF**
2. Volič **TEPLOTA TEPLÉ VODY (TV)**
3. Tlačítko **MODE** - volba režimu **LÉTO/ZIMA**
4. Multifunkční podsvícený displej
5. Tlačítko **COMFORT** teplé vody - opakovaným stiskem volba režimu ohřevu TV (v závislosti na typu kotle)
6. Tlačítko **ESC** – zpět
7. Manometr mechanický
8. Tlačítko **MENU/OK** pro vstup k úpravě a potvrzení parametrů.
9. Volič **teplota topení** + pohyb v nabídce parametrů
10. Tlačítko **Wi-Fi** – připojení k internetu (pouze s příslušenstvím LINK)
11. Tlačítko **SRA** - optimalizace topení (Systém Regulace Automaticky) – automatická teplota topení
12. Tlačítko **RESET** - odstranění blokace kotle

## DISPLEJ



	- Nastavená / žádaná teplota topení a TV v °C - Signalizace poruchy ERROR - Zobrazení parametrů
	- Upozornění na plánovaný servis - Označení parametrů servisu
	Indikace přítomnosti plamene a signalizace aktuálního výkonu (odhad)
	- Topení aktivní - Topení aktivní, termostat sepnut
	- Ohřev TV aktivní - Ohřev TV aktivní, požadavek na ohřev TV
COMFORT COMFORT ⏰	- Comfort TV aktivní trvale - Comfort TV aktivní dle časového programu <i>bez COMFORT nemusí být TV dodávána – viz dále</i>
	Nastavení s max. účinností
OFF	Mimo provoz (aktivní pouze protizámrazová ochrana)
	Protizámrazová funkce aktivní
SRA	Funkce SRA aktivní (Systém Regulace Automaticky)
	Solární regulace připojena (volitelné)
	Porucha (doprovázeno kódem poruchy)
	Venkovní čidlo (příslušenství)
	Wi-Fi aktivní (pouze s příslušenstvím ChaffoLink)

## UVEDENÍ DO PROVOZU



PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU MUSÍ BÝT PROVEDENO AUTORIZOVANÝM SERVISEM CHAFFOTEAUX.

UVEDENÍ DO PROVOZU MUSÍ BÝT PROVEDENO V SOULADU S NÁVODEM K MONTÁŽI.

V PŘÍPADĚ NEUVEDENÍ DO PROVOZU VÝROBCE NEODPOVÍDÁ ZA PŘÍPADNÉ ŠKODY NA ZDRAVÍ NEBO MAJETKU.

## V PRŮBĚHU PROVOZU

**V průběhu provozu nebo po dlouhodobé odstávce zkontrolujte:**

- Neporušenost a funkčnost systému spaliny / vzduch
- Přetlak vody v topném systému pomocí manometru kotle – měl by se pohybovat v rozsahu 0,6 bar až 1,5 bar při studeném stavu kotle – při nízkém tlaku zajistěte dopuštění.
- Pokud je tlak vody pod min. hranicí, kotel bude signalizovat poruchu.
- V případě častého poklesu tlaku na minimum kontaktujte servis.

## DOPUŠTĚNÍ VODY DO SYSTÉMU

- Vypněte kotel do pozice OFF – tlačítko (1).
- Otevřete modrý uzávěr dopouštění na spodní hraně kotle (pohled zespodu).
- Otáčením vlevo zajistíte napouštění - natlakujte na tlak cca 1,5 bar (kontrolujte na manometru).
- Kotel zapněte tlačítkem (1).
- V případě potřeby spusťte funkci automatického odvzdušnění (5 sec tlačítko ESC), na displeji se zobrazí PURGE (odvzdušnění). Funkce se ukončí po cca 4 minutách automaticky nebo ji můžete ukončit kdykoli tlačítkem ESC.

V PŘÍPADĚ, ŽE MUSÍTE VODU DOPUŠTĚT ČASTO – KONTAKTUJTE SERVIS.

## ZOBRAZENÍ NA DISPLEJI

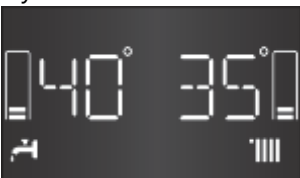
Provozní režim	Displej
<b>ODVZDUŠNĚNÍ KOTLE A SYSTÉMU</b>	
RYCHLÁ VOLBA: <b>tlačítko ESC 5 sec</b>	
<b>LETNÍ REŽIM, pouze TV</b>	
<u>Kotel průtokový</u> Pouze TV nastavená teplota 40°C, průtokový požadavek na TV, plamen maximum.	
<u>Kotel se zásobníkem</u> Pro funkci zásobníku nutno aktivovat COMFORT ! <i>Bez COMFORT není TV připravována.</i>	
<b>ZIMNÍ REŽIM, topení</b>	
Nastavená teplota topení 35 °C a teplota TV 40 °C, plamen minimum, termostat ON - sepnut, ekonomické nastavení	
<b>ZIMNÍ REŽIM, topení bez ohřevu TV</b>	
<u>Kotel bez zásobníku (pouze)</u> Nastavená teplota topení 35 °C, plamen minimum, termostat ON – sepnut. <i>U kotlů se zásobníkem vypnutím funkce COMFORT vypnete ohřev zásobníku.</i>	
<b>VYPNUTO</b>	
bez topení i teplé vody, aktivní pouze protimrazová ochrana kotle a protáčení	
<b>Přítomnost plamene</b>	
Hlášení přítomnosti plamene a odhad aktuálního výkonu kotle	
<b>ANTILEGIONELLA – z výroby zapnuto</b>	
Probíhající funkce teplotní desinfekce zásobníku <i>Pouze pro kotle se zásobníkem.</i>	
<b>Nízký tlak vody</b>	
Požadavek na <b>dopuštění vody</b> do topného systému	

## SPUŠTĚNÍ

- Stiskem tlačítka **ON/OFF** (1) na panelu kotle aktivujete kotel. Na displeji se zobrazí proces inicializace a následně po cca 10 sec základní zobrazení displeje – zvolený provozní režim.



- Na displeji se zobrazí provozní režim (symboly radiátor a kohoutek) a teploty:
  - Nastavená teplota topení '||||' (hodnota a sloupec signalizující regulační rozsah)
  - Nastavená teplota teplé vody '☰' (hodnota a sloupec signalizující regulační rozsah)



Pokud je symbol topení '||||' nebo teplé vody '☰' v rámečku, je příslušná funkce právě aktivní (existuje požadavek na topení nebo teplou vodu).

## VYPNUTO

### POHOTOVOSTNÍ REŽIM

Stiskem tlačítka **ON/OFF** (1) vypnete funkci topení i ohřevu teplé vody. Vypnutí je signalizováno na displeji **OFF**.

Kotel zůstává pod napětím (připojen k elektrické síti).



Aktivní je ochrana proti zamrznutí kotle, funkce protáčení čerpadla a ochrana třicestného ventilu proti zalehnutí.

### ÚPLNÉ VYPNUTÍ

Při požadavku úplného vypnutí (např. v případě dlouhodobé odstávky) je nutno kotel odpojit od elektrické sítě (vytažením ze zásuvky nebo vypnutím jističe).

Uzavřete plynový ventil před spotřebičem.

### UPOZORNĚNÍ

PŘI ÚPLNÉM ODSTAVENÍ KOTLE NEFUNGUJE OCHRANA KOTLE PROTI ZAMRZNUTÍ. V TAKOVÉM PŘÍPADĚ JE NUTNO VYPUSTIT VODU Z KOTLE.

Extrémní nebezpečí zamrznutí hrozí u kotlů s krátkým sáním – studený vzduch o teplotě až -20 °C může proudit do komory a způsobit zamrznutí.

## VOLBA PROVOZNÍHO REŽIMU

### LETNÍ / ZIMNÍ REŽIM

Opakovaným stiskem tlačítka **MODE** (3) lze přepínat mezi letním a zimním provozem.

#### LETNÍ REŽIM (pouze teplá voda)

Režim je signalizován symbolem ☰.

Symbol radiátorů spolu s teplotou musí zmizet.



#### ZIMNÍ REŽIM (topení a teplá voda)

*MIRA ADVANCE - průtok:*

Režim je signalizován na displeji symbolem topení '||||' a teplé vody ☰.



*NIAGARA ADVANCE – vestavěný zásobník :*

*MIRA ADVANCE SYSTEM – externí zásobník :*

Režim je signalizován na displeji symbolem topení '||||' a teplé vody ☰.

Pro funkci zásobníku musí být aktivována funkce COMFORT.



*MIRA ADVANCE SYSTEM – bez zásobníku :*

Kotel musí mít zrušen požadavek na TV. Režim je signalizován na displeji symbolem topení '||||'. Symbol teplé vody se nezobrazuje.



**POZOR:** Platí i pro kotle s termostatem ON/OFF zásobníku.



## TEPLOTA TOPENÍ

Opakovaným stiskem tlačítka **MODE** nastavte zimní provoz (viz předchozí).

### MANUÁLNÍ NASTAVENÍ – SRA vypnuta

Funkci optimalizaci teploty topení **SRA** vypnete tlačítkem (11) na panelu.

**Otočným voličem teploty topení (9) nastavte žádanou výstupní teplotu topení** v rozsahu:

- o 35 °C až 82 °C (teploty pro radiátory)
- o 20 °C až 45 °C (teploty pro podlahové topení).

Nastavená teplota se při změně na několik sekund rozblíká a následně zobrazí nastavenou teplotu.

Nastavená teplota z regulačního rozsahu je vidět jako počet čárek vedle zobrazené teploty. V konkrétním případě na obr. teplota 35 °C



*Pokud je funkce SRA vypnuta, je funkce připojených regulačních prvků omezena.*

### AUTOMATICKÉ NASTAVENÍ - SRA zapnuta

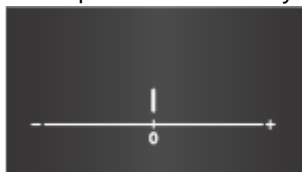
Funkci optimalizaci teploty topení **SRA** zapnete tlačítkem (11) na panelu.

Otočným voličem teploty (9) **automaticky nastavenou teplotu zvýšíte nebo snížíte** dle potřeby a to v rozsahu:

- o -14 °C až +14 °C (teploty pro radiátory)
- o -7 °C až +7 °C (teploty pro podlahové topení).

Konkrétní teplotu nelze nastavit! Teplotu automaticky nastavenou lze pouze zvýšit nebo snížit (korigovat).

Teplota kotle je určena automaticky regulací kotle na základě připojeného regulačního příslušenství (venkovní čidlo a/nebo pokojový termostat) a nastavením regulace kotle.



*Pokud je funkce SRA zapnuta, jsou připojené regulační prvky využity na maximum.*

**!** PRO RYCHLÝ ZÁTOP MŮŽETE FUNKCI **SRA** VYPNOUT.

**!** PRO MAXIMÁLNÍ ÚSPORY PALIVA A MAXIMÁLNÍ TEPELNÝ KOMFORT FUNKCI **SRA** ZAPNĚTE.

## Funkce „SRA“ - OPTIMALIZACE TEPLoty kotle

„SRA“ = *Systém Regulace Automaticky*

Pro aktivaci nebo deaktivaci funkce stiskněte tlačítko **SRA** (11).

Aktivace funkce je signalizována na displeji symbolem **SRA**.

Funkce **SRA** optimalizuje provoz kotle při režimu topení. Optimalizací se rozumí maximální přizpůsobení teploty kotle dané topné soustavě při respektování požadavků daných regulací (pokojovým termostatem).

V závislosti na typu připojené regulace a počtu řízených topných okruhů, kotel automaticky nastavuje svou výstupní teplotu a tím teplotu topení.

Optimalizační funkce **SRA** dokáže zabránit přetápění vytápěných prostor a tím snížit celkovou spotřebu plynu a snížit náklady na topení.

Nastavení jednotlivých parametrů (ekvitermní křivka, posun a váha čidel) přenechte servisu.



**!** PRO PLNÉ VYUŽITÍ EKVITERMNÍ REGULACE (venkovního čidla) A E-BUS TERMOSTATU JE NUTNO FUNKCI SRA ZAPNOUT.

**!** POKUD JE FUNKCE SRA VYPNUTÁ, PAK JE VENKOVNÍ ČIDLO EKVITERMNÍ REGULACE (volitelné příslušenství) MIMO PROVOZ A E-BUS TERMOSTAT (volitelné příslušenství) PRACUJE OMEZENĚ (systémem ON/OFF)

**!** **NÁKLADY NA VYTÁPĚNÍ JE SCHOPEN VÝRAZNĚ OVLIVNIT ZVOLENÝ SYSTÉM REGULACE.**

PRO SPRÁVNÝ VÝBĚR REGULACE A JEHO ZAPOJENÍ DO SYSTÉMU KONTAKTUJTE ODBORNÝ SERVIS.

Další informace naleznete u příslušného příslušenství Chaffoteaux.

Podrobný popis funkce SRA dle zvolené regulace najdete v návodu k montáži.

## TEPLOTA TEPLÉ VODY

Otočným voličem teploty teplé vody (2) nastavte žádanou výstupní teplotu TV. Nastavená teplota se při změně na několik sekund rozbliká.

Nastavená teplota z regulačního rozsahu je vidět jako počet čárek vedle teploty skutečné.

V konkrétním případě na obrázku je nastavena teplota 40 °C, aktuálně je požadavek na dodávku TV.



**Voličem teploty teplé vody (2) lze nastavit teplotu v rozsahu:**

**průtokový ohřev – MIRA ADVANCE :**

36 ° až 60 °C

**zásobník externí - MIRA ADVANCE SYSTEM**

40 ° až 60 °C

**zásobník interní - NIAGARA ADVANCE**

40 ° až 65 °C

## AKTUÁLNÍ DATUM A ČAS

### tlačítko COMFORT na 5 sec

Otáčením voličem teploty topení nastav aktuální **datum** a stiskni tlačítko **COMFORT**



Otáčením voličem teploty topení nastav aktuální **měsíc** a stiskni tlačítko **COMFORT**



Otáčením voličem teploty topení nastav aktuální **rok** a stiskni tlačítko **COMFORT**



Otáčením voličem teploty topení nastav aktuální **čas** a potvrď stiskem tlačítka **COMFORT**



**!** ZADÁNÍ DATA A ČASU UMOŽNÍ ZAZNAMENAT ČAS PŘÍPADNÉ PORUCHY. POKUD ČAS NENÍ NASTAVEN – NEBUDE ČAS PORUCHY DOHLEDATELNÝ.

**!** V případě výpadku elektrického napájení delší 8 hodin je nutno nastavit čas a časový program znovu. POKUD NENÍ ČAS NASTAVEN, SYMBOL HODIN BLIKÁ.

**!** V případě, že je použit termostat e-bus EXPERT CONTROL, nastavuje se čas na termostatu.

## PROGRAM PRO TEPLOU VODU

Před nastavením časových programů pro teplou vodu nastavte aktuální datum a čas.

Časové programy pro teplou vodu lze nastavit:

- Přímou na regulaci kotle jako program:
  - o denní -s 1x start a 1x vypnutí během dne
  - o týdenní s pevným neměnným nastavením
- Na externí regulaci nebo v aplikaci jako program týdenní s individuálním nastavením dle potřeb uživatele a možností nastavení teploty komfort a útlum.

CHOVÁNÍ KOTLE PŘI ČASOVÉM PROGRAMU SE MŮŽE MĚNIT DLE TYPU KOTLE – viz funkce Comfort.

### PROGRAM DENNÍ – nastavitelný

Po nastavení aktuálního času a potvrzením tlačítkem **COMFORT** se zobrazí čas zahájení funkce **COMFORT ON – vždy čas 05:00.**



Otočným voličem (9) nastav **čas** zahájení funkce. Nastavení potvrď tlačítkem **COMFORT.**

Zobrazí se čas pro ukončení funkce **COMFORT OFF.**



Otočným voličem (9) nastavte čas pro ukončení funkce. Nastavení potvrď tlačítkem **COMFORT.**



Displej přejde do základního zobrazení.



### PROGRAM TÝDENNÍ – pevně nastavený

V servisní úrovni kotle (rychlá volba **PROG**) lze zvolit jeden ze tří předem připravených týdenních časových programů pro teplou vodu.

O nastavení požádejte odborný servis - viz návod pro montáž.

#### Časové programy nelze v kotli měnit!

	Po - Ne
<b>PROG 1</b> celodenní <b>RODINA</b>	6:00 – 22:00
<b>PROG 2</b> s obědem <b>POLEDNE</b>	6:00–8:00 / 12:00–14:00 / 17.00–22:00
<b>PROG 3</b> <b>ŽÁDNÝ OBĚD</b>	6:00–8:00 / 16:00–22:00

*Menu PROG v kotli není dostupné v případě připojení termostatu EXPERT CONTROL.*

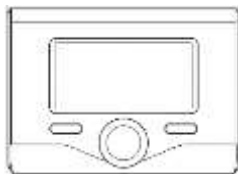
## PROGRAM TÝDENNÍ - nastavitelný

Libovolný časový program pro teplou vodu lze nastavit prostřednictvím termostatu nebo aplikací v telefonu nebo tabletu.

### a) Termostat EXPERT CONTROL

V rámci programu teplé vody lze nastavit dvě teplotní úrovně (komfort a útlum) se změnou 4x za den.

Každý den v týdnu lze programovat individuálně.

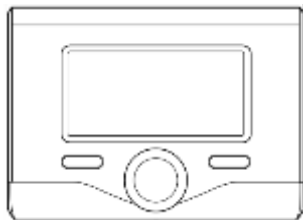


### b) Aplikace CHAFFO-LINK pro telefon nebo tablet

V rámci programu teplé vody lze nastavit dvě teplotní úrovně (komfort a útlum) s vícenásobnou denní změnou.

Každý den v týdnu lze programovat individuálně.

**!** Doporučujeme použít termostat **EXPERT CONTROL**, který umožňuje nastavit pro teplou vodu individuální týdenní časový program s denní a noční teplotou zásobníku a teplotní změnou 4x za den.



Podrobnosti najdete v návodu k termostatu.

## funkce „COMFORT“ teplé vody

Funkce COMFORT umožňuje zajistit uživateli kvalitní dodávku teplé vody při zachování ekonomie provozu.

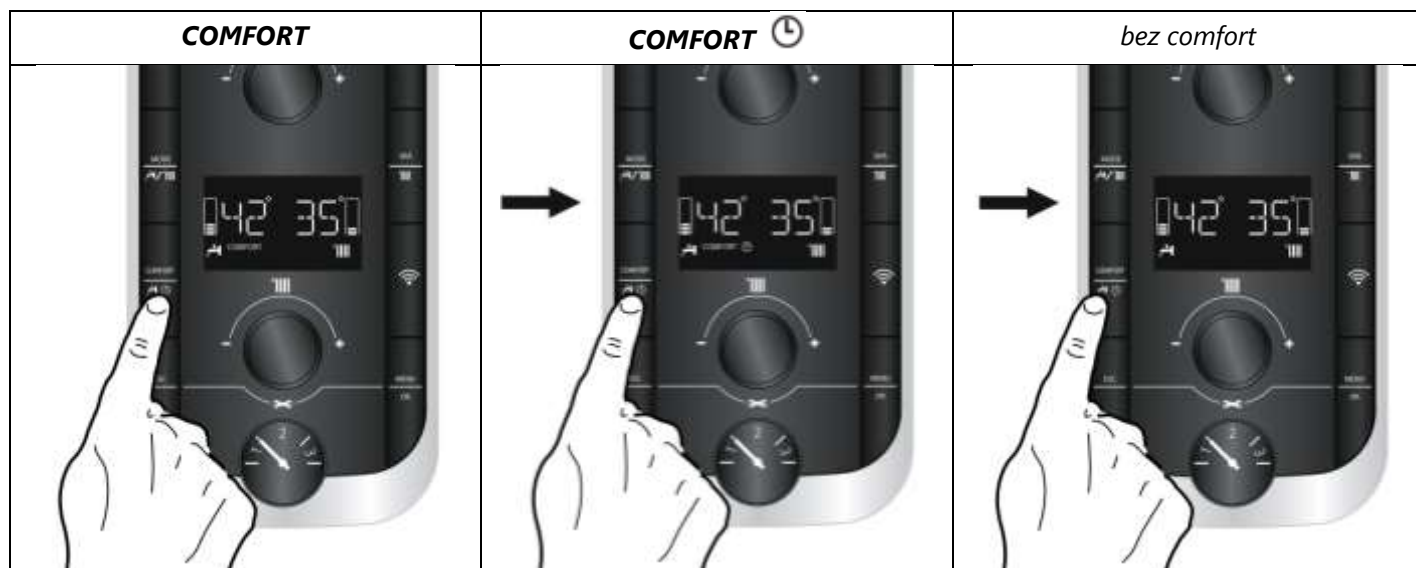
Opakovaným stiskem tlačítka (5) **COMFORT** můžete zvolit jeden ze tří provozních režimů ohřevu TV:

- COMFORT
- COMFORT 
- bez funkce COMFORT



Dle typu kotle (průtok, zásobník externí nebo zásobník vestavěný) se může činnost kotle lišit – viz další popis.

**!** ČASOVÝ PROGRAM OHŘEVU TEPLÉ VODY MŮŽETE NASTAVIT PŘÍMO NA KOTLI (viz dále) NEBO PROSTŘEDNICTVÍM E-BUS TERMOSTATU EXPERT CONTROL NEBO APLIKACÍ V TELEFONU NEBO TABLETU.



### MIRA ADVANCE – průtok s mikroakumulací

#### COMFORT

Teplá voda je udržována na nastavené denní teplotě **24 hodin, 7 dní v týdnu**.

Start kotle zajistí pokles teploty mikroakumulace nebo průtok.

Zkracuje se doba pro zahájení dodávky teplé vody.

#### COMFORT

Teplá voda je udržována na nastavené teplotě **ve zvolených časových úsecích**.

Ve zvoleném časovém úseku je start kotle zajištěn průtokem nebo teplotou.

Mimo zvolený časový úsek se voda ohřívá pouze při odběru (průtoku).

#### bez COMFORT

Pokud není funkce COMFORT aktivní, kotel pro ohřev teplé vody reaguje **pouze na průtok**.

### MIRA ADVANCE SYSTEM – externí zásobník teplé vody

#### COMFORT

Teplá voda je udržována trvale na denní nastavené teplotě **24 hodin, 7 dní v týdnu**.

Start kotle zajistí pokles teploty v zásobníku.


#### COMFORT

Teplá voda je udržována na nastavené teplotě **pouze ve zvolených časových úsecích**.

Ve zvoleném časovém úseku je start kotle zajištěn poklesem teploty zásobníku.

Mimo zvolený časový úsek se voda nedohřívá.

#### bez COMFORT

 Pokud není funkce COMFORT aktivní, **teplá voda není ohřívána**.

### NIAGARA ADVANCE – vestavěný zásobník

#### COMFORT

Teplá voda je udržována na nastavené denní teplotě **24 hodin, 7 dní v týdnu**.

Start kotle zajistí pokles teploty v zásobníku nebo zahájení odběru vody ze zásobníku (průtok).

#### COMFORT

Teplá voda je udržována na nastavené teplotě **ve zvolených časových úsecích**.

Ve zvoleném časovém úseku je start kotle zajištěn poklesem teploty zásobníku nebo průtokem.

Mimo zvolený časový úsek se voda ohřívá pouze při odběru (průtoku).

#### bez COMFORT

Pokud není funkce COMFORT aktivní, kotel reaguje **pouze na průtok**. Zásobník není dohříván a udržován na teplotě. Kotel se chová jako kotel s průtokem.

## FUNKCE ANTILEGIONELLA

Kotle se zásobníkem a odporovým teplotním čidlem NTC jsou vybaveny funkcí **ANTILEGIONELLA - systém automatické teplotní desinfekce zásobníku** (MIRA ADVANCE SYSTEM a NIAGARA ADVANCE).

Funkce není aktivní u kotlů s průtokovým ohřevem vody, u kotlů pouze pro topení a u kotlů s externím zásobníkem ovládaným termostatem (signálem ON/OFF).

**Pokud je funkce aktivní, displej ukazuje "Ab".**



**! Funkce ANTILEGIONELLA je z výroby aktivní a SPUSTÍ SE AUTOMATICKY PŘI PRVNÍM SPUŠTĚNÍ KOTLE a dále při každém připojení k elektrické síti nebo obnovení dodávky elektrické energie.**

Funkce ANTILEGIONELLA: Jestliže teplota v zásobníku po dobu 30 dní (nebo jiný nastavený časový úsek) nepřesáhne teplotu 59 °C, dojde k automatickému spuštění funkce, zapálení kotle a ohřátí zásobníku na **60 °C po dobu 1 hodiny**.

Funkci ANTILEGIONELLA lze vypnout (úroveň servisu).

Četnost funkce ANTILEGIONELLA lze nastavit a to 1x měsíčně nebo v hodinách ((úroveň servisu).

**! VODA V ZÁSOBNÍKU O TEPLOTĚ 60 °C je HORKÁ. HROZÍ OPAŘENÍ!** Pokles teploty vody v zásobníku je pozvolný.

Pro ochranu před opařením doporučujeme instalaci termostatického směšovacího ventilu na výstup vody ze zásobníku.

*Legionella je bakterie ve tvaru tyčinky, přítomná ve všech zdrojích vody. Legionella se intenzivně množí při teplotě 45 °C až 55 °C daří se jí ve stojaté vodě.*

*U člověka způsobuje bakterie Legionella při vdechování vodního aerosolu Legionářskou nemoc.*

*Z preventivních důvodů je doporučeno omezit na minimum slepá ramena rozvodů a vyměnit objem zásobníku minimálně 1x týdně (odběrem teplé vody). Každý zásobník by měl být v pravidelných intervalech tepelně desinfikován.*

*Podmínky teplotní desinfekce jsou specifikovány evropským standardem CEN/TR 16355 a národním předpisem ČSN 75 5409.*


## ZABEZPEČENÍ KOTLE

Před vznikem nebezpečných situací nebo havárií je kotel chráněn řadou bezpečnostních prvků a bezpečnostních procedur.

V případě, že řídicí elektronika vyhodnotí některý z parametrů nebo stav čidla jako chybu, je kotel odstaven z provozu a na displeji se zobrazí chybové hlášení a kód poruchy.

Rozlišovány jsou tři druhy poruchy:

### SIGNALIZACE STAVU:

Hlášení o mimořádné situaci v provozu kotle. Stav je signalizován kódem a symbolem .



Signalizovaný stav není poruchou, ale napovídá o nesprávné funkci. Kotel bude pokračovat v provozu a po obnovení provozu hlášení zmizí.



Časté opakování takového typu poruchy může vést k následné poruše – volejte preventivně servis.

*Signalizací stavu může být např. ztráta plamene za provozu nebo nezapálení kotle v prvním pokusu.*

### ODSTAVENÍ:

Signalizace méně závažných problémů, které mají za následek odstavení kotle.



Kotel se zablokuje, ale po odstranění příčiny nebo změně stavu se kotel automaticky uvede do provozu (bez zásahu obsluhy).

Na displeji bude porucha signalizována přeblikávajícím označením **ERROR** a symbolem   s konkrétním kódem poruchy – např. 110.

Pokud se závada opakuje, kotel vypněte, uzavřete plyn a kontaktujte servis.



Zvláštním případem odstavení je **porucha 1P4 a 111 – NÍZKÝ TLAK VODY V TOPENÍ**.

Na displeji bude porucha signalizována přeblikávajícím označením **FILL** / 111 a symbolem  .

Po doplnění vody (dopuštění – viz str.7) se kotel automaticky rozběhne.

1P4 – kotel hlásí nízký tlak, ale funguje i nadále

111 – kotel je zablokovaný v důsledku nízkého tlaku vody v systému. Po doplnění vody se kotel automaticky odblokuje,



### BLOKACE – odblokování tlačítkem RESET:

Hlášení o poruchách závažného charakteru nebo provozních abnormalit, které vedou k úplnému odstavení kotle.

Opětovné uvedení do provozu je možné až po odblokování tlačítkem RESET obsluhou.

Porucha je aktivní i po odpojení a znovu připojení k elektrické síti (nestačí jen odpojit od napájení a znovu připojit)..

Na displeji bliká symbol **RESET** doprovázený symbolem  $\Delta$  a kódem poruchy.

Kotel odblokujete tlačítkem RESET. Pokud se závada opakuje, kotel vypněte, uzavřete plyn a kontaktujte servis.

*Příkladem může být např. porucha nezapálení plamene – kód poruchy 501. I po opakovaných pokusech o zapálení není plamen registrován.*



#### **PORUCHA 304:**

BĚHEM POSLEDNÍCH 15 MINUT BYLO 5x STISKNUTO TLAČÍTKO RESET. KOTEL SE ZABLOKUJE A NADÁLE NA RESET NEREAGUJE.

**KOTEL JE NUTNO ODPOJIT OD ELEKTRICKÉ SÍTĚ A ZNOVU PŘIPOJIT. NÁSLEDNĚ JE TŘEBA STISKNOUT RESET.**

## PROTIMRAZOVÁ OCHRANA KOTLE

**Kotel je vybaven funkcí protimrazové ochrany a to v režimu topení i teplé vody. Aktivace funkce je signalizována na displeji symbolem  $\text{❄}$**

Pokud klesne teplota topné vody v kotli pod teplotu 8 °C, dojde ke spuštění čerpadla a to na dobu 2 minut. Po této době:

- a) pokud je teplota > 8 °C – čerpadlo se zastaví
- b) pokud je teplota v rozmezí 4 °C až 8 °C – čerpadlo poběží další 2 minuty
- c) pokud je teplota < 4 °C – dojde k zapálení plamene na minimální výkon a hoří do dosažení výstupní teploty 33 °C, pak vypne a čerpadlo doběhne 2 min.

### Pro kotle se zásobníkem:

Jestliže teplota zásobníku klesne na 8 °C, dojde k přesunu třicestného ventilu do polohy teplá voda, kotel zapálí a ohřeje zásobník na teplotu 12 °C. Následuje doběh čerpadla 2 minuty.

**Funkce protimrazové ochrany není funkční v následujících případech:**

- kotel není napájen elektrickým proudem
- kotel nemá dostatečný tlak vody v systému
- kotel nemá zajištěn přívod plynu
- kotel je v poruše

### **POZOR**

**V PŘÍPADĚ MRAZIVÉHO POČASÍ NEODPOJUJTE KOTEL OD ELEKTRICKÉ SÍTĚ – HROZÍ NEBEZPEČÍ ZAMRZnutí PŘES PŘÍVOD SPALOVACÍHO VZDUCHU.**

Další podrobnosti najdete v návodu k montáži.

## LIKVIDACE ODPADŮ

Obalový materiál, nespotřebované části dodávky zařízení stejně jako kotel po skončení jeho životnosti předejte k likvidaci pouze odborným firmám specializovaným na likvidaci tříděného odpadu.

Obalový materiál není určen k dětským hrám!

Pro likvidaci využijte systému „ekologických dvorů“. Veškeré plasty, papír, kovové materiály předejte k ekologické likvidaci.

## PŘESTAVBA NA JINÝ DRUH PLYNU

Kotel je expedován s nastavením pro zemní plyn. Přestavbu na jiný druh plynu smí provést pouze autorizovaný servis.

Ke změně plynu není nutná přestavbová sada.

## UVEDENÍ DO PROVOZU A SERVIS

Plynový kotel je vyhrazeným technickým zařízením dle platných předpisů.

**!** V ZÁRUČNÍ DOBĚ JE NUTNO PROVÉST VŽDY PO 12 MĚSÍCÍCH SERVISNÍ PROHLÍDKU SPOJENOU S VYČIŠTĚNÍM SPOTŘEBIČE.

Servisní prohlídku pro platnou záruku musí provést výhradně autorizovaný servis Chaffoteaux. Záznam o servisní prohlídce je nutno zaslat distributorovi. Servisní prohlídka je placenou službou.

**!** PRO ZAJIŠTĚNÍ BEZPEČNÉHO PROVOZU SPOTŘEBIČE A JEHO DLOUHÉ ŽIVOTNOSTI DOPORUČUJE VÝROBCE PROVÉST PROHLÍDKU A ČIŠTĚNÍ SPOTŘEBIČE MINIMÁLNĚ 1x ROČNĚ.

Rozsah prohlídky a čištění spotřebiče je součástí návodu pro montáž.

### Upozornění!

*Odstranění konkrétní závady nebo poruchy, netěsnosti kotle nelze považovat za pravidelnou roční servisní prohlídku!*

## ÚDRŽBA UŽIVATELEM

Obsluha nesmí zasahovat pod vnější plášť kotle.

Obsluha smí provádět pouze údržbu vnějšího pláště kotle. Vnější povrch je dovoleno čistit mýdlovou vodou a vlhkým hadrem, bez abrazivních nebo chemických prostředků.

PŘED ČIŠTĚNÍM JE NUTNO KOTEL ODPOJIT OD ELEKTRICKÉ SOUSTAVY HLAVNÍM VYPÍNAČEM NEBO VYTAŽENÍM ZE ZÁSUVKY.

## KÓDY PORUCH

Úplný přehled zobrazovaných poruch najdete v Návodu k montáži. Dále uvedené poruchy představují pouze nejčastější poruchy.

kód	popis	akce
1 01	Přehřátí - havarijní čidlo nebo NTC	Reset
1 02	Zkrat nebo přerušení tlakového čidla	Ne reset
1 03	Chyba průtoku při startu	Reset
1 04		Reset
1 05	Chyba průtoku při startu nebo po	Reset
1 06	zhasnutí	Reset
1 07		Reset
1 08	Nízký tlak vody topení	Ne reset
1 10	Teplotní čidlo na výstupu NTC1	Ne reset
1 11	Nízký tlak vody - dopustit	Ne reset
1 12	Teplotní čidlo na zpátečce NTC2	Ne reset
1 14	Venkovní čidlo SE	Ne reset
1 16	Svorka TA2 rozpojena	Ne reset
1 P1		Signalizace
1 P2	Chyba průtoku – při opakování další hlášení	Signalizace
1 P3		Signalizace
1 P4	Nízký tlak vody - upozornění	Signalizace
2 03	Teplotní čidlo zásobníku	Ne reset
2 09	Přehřátí teplotního čidla zásobníku	Ne reset
3 01	Porucha displej karty EPROM	Ne Reset
3 02	Komunikace karet hlavní a displej	Ne Reset
3 03	Porucha hlavní karty	Ne Reset
3 04	Reset 5x během 15 minut – blokace	Ne Reset
3 05	Porucha hlavní desky	Reset
3 06	Porucha hlavní desky	Reset
3 07	Porucha hlavní desky	Reset
3 09	Porucha plynového ventilu	Reset
3 13	Nízké napájecí napětí 230 V	Ne reset
3 P9	Upozornění na pravidelný servis	Signalizace
4 11	Termostat 1 není k dispozici (e-Bus)	Ne Reset
5 01	Nezapálení plamene po 6 pokusech	Reset
5 02	Plamen při uzavřeném ventilu	Ne Reset
5 03	Plamen při uzavření ventilu	Reset
5 04	Opakovaná ztráta plamene 5P3	Reset
5 P3	Ztráta plamene za provozu	Signalizace
5 P6	Neúspěšný pokus o zapálení	Signalizace
6 11	Nízké nebo žádné otáčky ventilátoru	Ne Reset
6 12	Nízké nebo žádné otáčky ventilátoru	Reset
8 01	Kotel musí projít kalibrací	Ne Reset
8 02	Chyba kalibrace	Ne Reset

**V PŘÍPADĚ ČASTÝCH NEBO OPAKOVANÝCH PORUCH KONTAKTUJTE AUTORIZOVANÝ SERVIS !**



Le Carré Pleyel - 5, rue Pleyel  
93521 Saint-Denis - France  
Tél : 33 (0)1 55 84 94 94  
fax : 33 (0)1 55 84 96 10  
info@fr.mtsgroup.com  
www.mtsgroup.com  
www.chaffoteaux.fr

Obchodní zastoupení: **FLOW CLIMA, s.r.o.**, [www.flowclima.cz](http://www.flowclima.cz)

☎: Šermířská 2378/9, 160 00 Praha 6

☎: 241 483 130

✉: [info@flowclima.cz](mailto:info@flowclima.cz)

☎: Medkova 7, 627 00 Brno

☎: 548 213 006

✉: [info.brno@flowclima.cz](mailto:info.brno@flowclima.cz)

